

# EL TARRACONENSE

Núm. 7  
Trimestre..... Ptas. 1'50  
Número suelto... " 0'10

Tarragona, 17 de marzo de 1912

Redacción y Administración  
Méndez Núñez, 5

Año I

## Cataluña en las Cortes de Cádiz

Dentro de dos días, el 19 del corriente, cumplirán cien años en que fué promulgada y publicada por las Cortes de Cádiz la primera constitución española, base del régimen constitucional que ha regido y rige los destinos de nuestra Nación, y origen de la forma de gobierno implantada en España desde la citada fecha hasta nuestros días, con pequeños intervalos en el primer tercio del pasado siglo.

Las Cortes de Cádiz no fueron convocadas para modificar el sistema gubernamental. Circunstancias especiales, dado el estado crítico de la Nación, invadido el territorio por los huestes de Napoleón I, y prisionero el monarca Fernando VII de aquel gran caudillo, obligaron primeramente a la suprema Junta Central en 1.º de enero de 1810, y después a la Regencia, que sustituyó a dicha Junta, en 18 de junio del citado año, a hacer un llamamiento al país, a fin de reunir las Cortes, declarándose en el Decreto de convocatoria que por aquella vez cada ciudad de las antiguas de voto en cortes nombraría para diputado un individuo de su ayuntamiento; que del mismo derecho usaría cada junta provincial o superior, y que para el resto de la diputación se elegiría uno por cada 50 000 almas, por el método indirecto, pasando por los tres grados de parroquia, de partido y de provincia, habiendo de sortearse después entre los tres que hubiesen reunido la mayoría absoluta de votos.

La Junta superior del Principado, tan pronto como llegó a sus manos la primera convocatoria, dictó las oportunas disposiciones para organizar el servicio electoral, de tal modo que en 11 de febrero del mismo año 1810, según el libro de actas del Ayuntamiento de aquel año, tuvo lugar en Tarragona la designación del elector de parroquia, reuniéndose por la mañana en las Casas Consistoriales la Corporación municipal y la junta de elección para pasar a la Catedral, en donde se dijo una misa solemne del Espíritu Santo, trasládase luego a la iglesia de Nazaret sitio en que tuvo lugar la elección y volviendo a la Catedral con el vecino que salió elegido, a fin de cantar el *Te Deum*.

Recayó la elección en D. Pablo Cadenas, votándose en Reus a don Sebastián Torroja, y reunidos dichos señores con los de los demás partidos y practicados a la vez los oportunos sorteos, quedaron designados definitivamente por Cataluña los siguientes diputados a cortes: D. José Vidal, penitenciario de Lérida; D. Ramón Lázaro de Dou, canciller de la Universidad de Cervera; D. Jaime Creus, canónigo de Urgel y más tarde arzobispo de Tarragona; Sr. Marqués de Lluçà; D. Francisco Morros; D. Antonio Capmany, historiador y filólogo; D. Felipe de Amat; D. Ramón Urgés; D. Francisco Papiol; D. Domingo Codina, fiscal de Cámara; D. Joaquín Milá de la Roca; el Sr. Obispo de Urgel; D. Juan Gisper; D. Ramón de Lledós; D. Silvestre Herrando del Estany; D. Felipe Aner de Esteve;

D. José Antonio de Castellarnau; D. Juan de Balle; D. Felipe Aytés; D. Salvador Viñals; D. Juan Bautista Serres, y el Sr. Marqués de Tamarit.

En la segunda convocatoria se añadió la facultad de la designación de un diputado para aquellos ayuntamientos de ciudades que tenían voto en cortes, que en Cataluña eran Barcelona, Tarragona, Lérida, Gerona, Tortosa y Cervera, con arreglo a la Real gracia, autorizada por Carlos III en 24 de marzo de 1767, concediendo a dichas ciudades, junto con la de Palma de Mallorca, una plaza en el Consejo Central o sala de millones en el departamento de Hacienda, en armonía con la otorgada por Felipe V para las regiones de Aragón y Valencia.

Con este motivo, Barcelona designó por su diputado especial a D. Ramón Sans; Tarragona a don Plácido de Montoliu; Lérida a don Pedro María Ric; Gerona a don Francisco Calvet y Rubalcaba; Tortosa a D. Fernando Navarro, y Cervera a D. José Vega y Setmanat.

Finalmente, la Junta superior del Principado hizo el nombramiento de diputado por su seno en favor de D. José Espiga, arcediano de Benásque y vocal de la expresada junta. La misma y un Congreso provincial que a la sazón se celebraba en Tarragona procuraron allanar cuantas dificultades se presentaron, a fin de que la diputación catalana fuese nutrida, de arraigo y bien recibida en la isla de León, para lo cual se fletó un buque que condujo a los diputados desde nuestro puerto al de dicha isla.

Inauguráronse las cortes en 24 de septiembre del expresado año 1810, con asistencia de la mayor parte de los diputados catalanes, nombrando su primer presidente al diputado, ya citado, D. Ramón Lázaro de Dou, por el primer mes, y previo juramento, que todos prestaron, de conservar la santa religión católica, apostólica y romana; la integridad de la patria; la monarquía de Fernando VII, y el fiel desempeño de la misión confiada.

Una de las primeras proposiciones, presentada por D. Diego Muñoz Torrero, presbítero, fuertemente discutida y aprobada, fué la de declarar legítimamente constituidos a los diputados en cortes generales y extraordinarias, en las que residía la soberanía nacional; vino luego la de la libertad en la emisión del pensamiento y se formularon nuevas leyes de carácter político, todas las cuales quedaron luego refundidas en el proyecto de Constitución, que, como debe presumirse, dividieron la asamblea en dos bandos, el que podía llamarse reformista o liberal y el tradicional o servil.

La diputación catalana, por punto general, perteneció a la última escuela, dibujándose su tendencia en la discusión de la libertad de pensamiento, combatiendo la proposición los Sres. Creus, Morros, Aner y otros, y lamentándose de su aprobación el diputado Sr. Montoliu, en carta al Ayuntamiento que le había nombrado, según consta en la documentación de las actas; apareciendo, no obstante,

otros, como D. José Espiga, en el bando reformista, y algunos como Capmany, que no eran del todo intransigentes ni estaban conformes con ciertas tendencias demasiado libres.

En agosto de 1811, después de constituida la oportuna comisión para redactar el Código constitucional, se presentaron los primeros títulos del proyecto, verificándolo de los restantes en noviembre y diciembre, discutidos con gran empeño por uno y otro bando hasta su aprobación total en 18 de marzo de 1812, promulgándose al siguiente día, después de firmado por todos los diputados presentes en número de 184, y mandado publicar en los dominios de la Nación española y sus posesiones ultramarinas.

El barón de Eroles hizo la publicación en Reus y Valls en 24 y 26 de septiembre de este último año, durante el paseo militar hacia el campo de Tarragona, y en nuestra ciudad tuvo efecto la citada ceremonia en 29 de septiembre de 1813, por acuerdo del 1.º Ayuntamiento constitucional, presidido por el alcalde D. Carlos de Morenes y Bertrán, después de evacuar la ciudad el ejército francés y retirarse los aliados que iban en su persecución.

## Sobre la crisis

Nosotros celebramos la crisis ministerial, tan rápidamente tramitada y resuelta, como un homenaje al régimen parlamentario en que vivimos, como un triunfo de la realidad sobre los artificios que en vano se pretende amañarla.

Imaginábase que disponiendo del silencio, cuando no del aplauso declarado de determinados periódicos, y de la benevolencia de los republicanos, se podía prescindir de toda sanción eficaz para el juicio público, hostil a los desaciertos y a los fracasos, y a las malas obras de los ministros, y el suceso del día viene a demostrar que semejante suposición era un desvarío del interés de parcialidad.

El Sr. Gasset ha comprendido el alcance de la sentencia que unánimemente pronunciara contra él el día 4 el Congreso de los Diputados, y la situación de asfixia que ello le había creado, le ha hecho rendirse a la evidencia de una inexcusable necesidad.

Pero el Sr. Gasset no se ha ido solo.

Con el Sr. Gasset se ha ido el Sr. Gimeno, incluso en la forma extraña de que ni siquiera se ha contado con el para plantear y tramitar la crisis, porque a pesar del silencio de los republicanos y del aplauso de una parte de la mayoría, y de las jactancias del Sr. Canalejas, el señor Gimeno quedó malparado en la interpección que puso al descubierto la desventura con que había administrado el Presupuesto de 1911.

Y con el Sr. Gasset y el Sr. Gimeno ha caído el Sr. Rodríguez, contra el cual había también un fallo terminante de la conciencia pública, aun no habiéndose puntualizado todavía en las Cámaras su gestión administrativa. Ni la charanga de los Consumos, ni las injurias al partido conservador, secundado lo uno y lo otro por aquella benevolencia y por aquellos silencios, han sido bastantes, ni podían serlo, a borrar la evidencia de un enorme fracaso.

Y con el Sr. Gasset, y el Sr. Gimeno, y el Sr. Rodríguez, ha caído del ministerio de Gracia y Justicia el Sr. Canalejas, cuyos errores en el manejo de la Magistratura no podían quedar sin una suficiente sanción, y ella es el abandono de esa cartera sin haber puesto por obra ninguno de los planes ambiciosos de reforma que

para tomarla se alegaron en el pasado mes de abril. Charangas y compadrazgos y benevolencias silenciosas han fracasado, y ha recaído sobre las cuatro gestiones ministeriales, por la opinión acusadas, la sanción debida.

No es culpa nuestra que, enredados en tales contubernios los demás elementos de la política, hayan sido los conservadores los únicos órganos de aquella opinión. Esta es la que triunfa, no los conservadores, que han tenido el honor de ser los únicos ostensibles intérpretes, frente a esa asociación vergonzante de todos los gremios políticos contra ellos. Bien caídos están, pues, los caídos.

Pero, aparte esa ventaja moral de que prevalezcan la realidad sobre el artificio, y la razón sobre el compadrazgo, gira ganando algo el país con este nuevo Gobierno que tiene el Sr. Canalejas la comodidad de estrenar. Eso es lo que está por ver.

Mucho tememos que se pretenda sacar de la crisis, como principal provecho para la situación, el abandono de todo propósito de legalizar rápidamente la situación económica. Recordando las declaraciones reiteradas por el Sr. Navarro Raverter sobre la imposibilidad de improvisar un Presupuesto, ya leemos en varios periódicos, como la cosa más natural y corriente, que se prescinda de todo propósito de Presupuestos para 1912, y que se va a preparar el proyecto para 1913.

El nuevo ministro de Hacienda tiene ideas propias; no le faltarán al Sr. Villaverde, es seguro que el Sr. Alba va a sorprendernos con una inaudita preparación reformadora de la Instrucción pública; ¡quién sabe si hasta el buen D. Diego tendrá sus cosas que hacer en Gracia y Justicia! Con todo ello por delante, tendrá el Sr. Canalejas autoridad para imponer al nuevo Gabinete su compromiso de honor de votar un Presupuesto para 1912; lo que no puede ser obstáculo para que luego, con todo sosiego, se prepare el de 1913, que haya de discutirse de octubre al diciembre.

En eso de la autoridad del Sr. Canalejas sigue estando todo el problema. No la quiso formar sobre sólidas bases, cuando la Providencia le puso en las manos la jefatura del partido liberal, no ha ejercido de una manera eficiente esa autoridad en las diversas ocasiones en que ella ha hecho falta en el transcurso de los dos años pasados; ¡va a tenerla ahora, cuando entran en el Gabinete tres ministros que, por una u otra razón, no han de reconocerse hechas del soplo creador del presidente del Consejo! En nombre de qué pensamiento habría tampoco de ejercerse esa autoridad?

Celebremos, pues, la crisis, como un triunfo de la opinión superior a todos los tinglados de la política cuando se resuelve a actuar, y miremos cómo se desemboza el porvenir, que comienza hoy a ser presente.

## A la memoria de un benemérito tarraconense

Ha sido muy sentida en esta ciudad la muerte del preclaro tarraconense, excelentísimo Sr. D. Eduardo Saavedra y Moragas, ocurrida en Madrid el día 12 del que cursa, como término a los padecimientos físicos inherentes a la ancianidad, ya que contaba la edad de 83 años, y como final de una larga existencia consagrada por entero al trabajo intelectual, en medio de las más sanas costumbres cristianas y del amor de sus hijos y nietos en el seno del hogar.

Quien era nuestro ilustre paisano, lo proclamaron ya, hace media centuria, eminencias tan prestigiosas como D. Aureliano Fernández Guerra, D. José Echegaray y D. Antonio Cánovas del Castillo, al contestar a sus discursos de recepción en las Reales Academias de la Historia (1862), Ciencias Exactas, Físicas y Naturales (1869) y de la Lengua Española (1878).

Decía el primero, que el Sr. Saavedra dominaba con fruto el vascuense y el ara-

be, el segundo, que su inteligencia elevada y vigorosa, se hallaba dispuesta a todo género de estudios, desde la difícil interpretación de orientales lenguas, hasta las más abstractas cuestiones del análisis matemático; así de la crítica histórica, como de la mecánica analítica; ya pronto a penetrar en los misterios metafísicos de lo bello, ya calculando en ilustrada práctica la armadura de férreo puente o el mínimo espesor del tocosmuro; y el tercer añadia, que nuestro compatriota era hombre en quien competían la bondad de condición con la superior inteligencia, y que como filólogo, conocedor de todas las lenguas y de muchas vulgares, resultaba dotado de particular instinto para descubrir los orígenes y relaciones de las palabras con las ideas.

Ingeniero y arquitecto competentísimo nuestro docto amigo, matemático y físico excepcional, literato insigne, historiador consumado, sobresaliente en cien cosas más, había dado pruebas evidentes de su saber en sus múltiples escritos publicados en Revistas nacionales y extranjeras, con tino tan singular y perfecta conciencia, que lo mismo en nuestra hermosa lengua, como en francés, inglés y árabe supo llamar la atención de los sabios para el estudio de los problemas que planteó en los diferentes temas que se propuso desarrollar.

En el discurso que leyó el Excmo. señor D. Daniel Cortázar, en 19 de mayo de 1910, ante la Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, en el acto solemne de la entrega al Sr. Saavedra de la medalla «Echegaray», viene continuada en un Apéndice la lista Cronológica de sus obras; hasta el número de más de doscientas, y allí es donde puede apreciarse su labor de sabio, consumado en diferentes, y hasta si se quiere, en opuestos ramos de la humana inteligencia.

Nacido en Tarragona en el año 1829, adelantó en el Cuerpo de Ingenieros de caminos, siguiendo la carrera hasta llegar a la presidencia de la Junta consultiva, y al dedicarse al mismo tiempo a la Arquitectura, jamás olvidó su querida ciudad natal, a la que visitaba, cuando joven, con alguna frecuencia, adquiriendo amistades, especialmente entre quienes se dedicaban a la Historia y Arqueología, tratando a la vez de ayudarles, en aquel período histórico, en la clasificación de los objetos que arroja el subsuelo de nuestra población, y escribiendo varias memorias, algunas inéditas, para dar conocimiento a la Real Academia de la Historia de algunos importantes descubrimientos.

Sus trabajos en la Academia y su antigüedad como miembro de número le elevaron a la presidencia de la docta Corporación después del fallecimiento del Sr. Marqués de la Vega del Armijo, renunciándolo, en vista de los achaques de la vejez, poco antes del nombramiento del Sr. Menéndez Peláez.

También era muy apreciado en las otras dos Academias de que se ha hecho mérito, y hasta consignar para ello la designación a su favor del premio creado por el Sr. Echegaray, en la de Ciencias, una vez éste obtuvo el Nobel, designación hecha por unanimidad.

Constituido oficialmente el Centro Hispano-Marroquí, por su carácter de arabista consumado, fué elevado el Sr. Saavedra al cargo de primer presidente de la citada entidad, que ha desempeñado hasta su muerte, aunque deseaba ser sustituido, por imposibilidad de cumplir con sus deberes, como tampoco quería continuar en el de Senador por la Academia de la Historia, por más que sus compañeros nunca quisieron aceptar sus excusas.

Su carácter amable, bondadoso y cortés granjearon a nuestro benemérito paisano las simpatías generales, haciéndose estimar de todos los tarraconenses que llegaron a conocerle y tratarle, pues con los suyos, según decía, se exponía siempre con el mayor cariño e interés.

Que Dios haya premiado en el seno de la gloria eterna las grandes virtudes del finado.



## Del Comerç antic y modern de Tarragona

Es impossible donar una recepta a n'els pobles pera que's fassin rics y avensin: lo que si's poden assenyalar son fets que's servixin d'ensenyament per aprofitar la experiencia d'altres pobles que saben beneficiar lo que nosaltres els hi portem, susceptible encara de noves transformacions.

Hi ha que desvanèxer un erro qu'ha mantingut en viu recel a dos pobles veïns: Reus y Tarragona — y un altre que ha fet creure a alguns de l'avens de Tarragona pot trobarse en la decadencia de la ciutat comital, treyen falses conseqüències de lo succèit durant la guerra de la Independencia.

Reus y Tarragona, durant el curs de la historia, han corregut y correràn sempre la mateixa sort. El radicar les Autoritats, les oficines y els expedients a Tarragona ha sigut potser la causa de que Reus, vila plena d'iniciatives y ab un caràcter independent, l'hagi mirada com a niu de desherbs y resistencies per la expansió de la seva industria y comerç, com si fos una ciutat d'oficinistes y buròcrates, essent aixís que sempre ha bategat en ella un viu esperit mercantil.

Reus y Tarragona tenen qu'aplegarse cada vegada més pera realisar quelcom fort. Salou, el port de Tarragona y Reus deurien formar un triangle estratègic en que's concentrés tota la vida comercial de la provincia de Tarragona. A fur y a mesura que Reus sigui més prospera, se'n seguirà, vullés que no, vullés, el port de Tarragona; y com més aqueix port augmenti son tràfec, tant més el comerç y la banca de Reus veurà créixer son camp d'acció. La qüestió es que l'afluència de naua despertí l'activitat y promogui ventatges en los nòlits, facilitat en les sortides y empena en les organizacions mercantils.

Si dues poblacions hi há a Espanya que'estiguin en condicions inmillorables d'anarse atrayant y acostant pera engendrar una gran ciutat, son Reus y Tarragona. Recorrent l'espanya que les separa y covirant la mar que les ajunta, y pensant en la manera com avuy s'escursen las distancias y en la baratura de les comunicacions, m'he recordat sovint de Roubaix, Lille y Tourcoing, les tres viles de Fransa que poch a poch s'han anat acostant, y mercès a la rapidesa y baratura de las comunicacions, han format un nucli de ciutats en que's serveys generals, la vida social y els organismes urbanis troben ample y comú desenrotllament.

Les ciutats futures, a l'empena dels tramvies electrics, dels telèfons y de la municipalisació de serveys, fugen ja deis recintes que a nosaltres ens semblaven dilatats, comparant los als que cerca ven les velles muralles y corren cap al camp, tendint a formar veres ciutats lineals, carrers a lo llarch de les carreteres, adonquades y illuminades, hont la ciutat sigui propiament a la via y el camp lliure d'hera de la casa.

De Tarragona a Salou hi cabria una linia de magatzems, d'estacions, de dipòsits comercials, d'industries necessitades de franquicies, que vinguessin a formar dels dos ports un sol port; y per la carretera del esplèndid camp de Tarragona, en aquella extensió tan poblada y de bell conreu, no es quimera lo imaginar: una via urbana y agrícola a la vegada, qu'uníx les dues poblacions com si fos una Rambla. Se'ns dirá qu'això es un somni, però hi há que pensar en lo que sembla somni per afermar vevedades la realitat, y sobretot, tenint un ideal, els esforços s'encaminen cap a un objectiu y s'fan més intensos y efectius. Però, més que res, lo que'n dirém el nostre somni, demostrea qu'entre Reus y Tarragona no hi tenen qu'haber rivalitats ni desconfianças, sino anhels comuns y vincles solidaris que's empenyin cap a la crexensa d'aqueixa ciutat nova que podria acullir grans iniciatives y oferir major espay pera totes les empreses, tant de caràcter privat com general.

Respecte a que la falla de Barcelona pot ser el factor del enlayment de Tarragona, si es qu'algú ho hagi pensat en serio, cal desvirtuarlo, encara que no creyem qu'exigexi grans esforços pera conseguirlo. Estem segurs de que la ruina y la decadencia de Barcelona, que, si per una banda es un lloch de concentració, per altra es nucli d'expandiment, refluiria fortament en tots els indrets de Catalunya. La prosperitat del port de Barcelona significa l'increment de l'exportació de tot el Principat, lo mateix que la de la banca y la de la industria y les arts, que retornen al restant de la

nostra terra, treball, cultura, crédit y profits.

Barcelona es una condensació del esperit y de la riquesa de Catalunya, qu'arreu li dona força y moviment. Els rius de Catalunya no foren aprofitats, ni les vinyes mortes repoblades, ni els ferro-carrils que creuen el Principat construits, sense'l capital y l'ajuda de Barcelona.

Es tan ferma la solidaritat económica y social que lliga totes las grans poblacions del Principat ab sa capital, que's pot ben dir que la postració de Barcelona es en tots temps la senyal manifesta de la postració de Catalunya, ensems que son avens reflexa y estimula la de tot el nostre terrer. Barcelona es per Catalunya un gran mercat y un gran centre motor; un fondo de reserva pera'l pervindre, y una gran base pera'l present; es veritat que pren la gent del camp, però's hi retorna transformada, essent el cor y el cap de Catalunya, tan necessari abds pera mantenir la circulació vital.

Tornant a lo que deyem: es impossible formular per medi d'unes quantes senzilles regles el remey segur pera enlanyar les ciutats decaygudes, ja que'l defalliment, dexant apart las causes fatals, es gayrebé sempre produhit pels defectes dels homes. Aixís es que lo primer qu'ajuda al axecament dels pobles es la voluntat d'enlanyarlos de part de sos ciutadans.

Quan s'ha consegut remoure aqueix voler, qu'ha de tenir sempre per fonament un gran patriotisme local que fa máxer la fe en lo pervindre, allavors l'esforç s'encamina be y acaba per ésser profitós.

FREDERICH RAHOLA.

(Acabará.)

## COMENTARIOS

### ¿Qué amigos tienes Benito!

Una de nuestras más legítimas glorias... de percalina, que oculta su personalidad bajo el seudónimo de B. Arbarot — *te coñeh herbeta, quet dius M. arduu* — ha dirigido a Tiago Vallvé desde Catalunya una pequeña epístola empujándole, pinchándole y azuzándole para que baje al redondel a contestar las *calumnias* que nosotros le prodigamos.

En verdad señor de B. Arbarot, que V. está tocando el violón o no sabe lo que se pesca. ¿Nosotros calumniamos? Ya nos hará usted el obsequio de decirnos dónde, cómo y en qué hemos faltado personalmente a nadie; porque no queremos suponer que el analfabetismo de V. llegue hasta el extremo de trabucar los conceptos y que una crítica serena, en la gestión municipal, la traduzca V. por algo ofensivo y personal.

No Sr. M. B. o C. Arbarot; la educación nos priva de descender a ciertos terrenos y el respeto que mutuamente nos debemos todos, también. Nosotros estamos siempre dispuestos a discutir amigablemente, serenamente; pero si tropezamos con mal educados que no sepan discutir sin ofender o el Sr. B. Arbarot tiene gusto en platicar de otra manera, como parecen indicarlo ciertas majaderías que estampa en su epístola, por nosotros no quedará y bailaremos al son que toquen.

Hecha la anterior advertencia, vamos a copiar un parrafito de la pequeña epístola, que pide a gritos un buen tirón de orejas: *Perdoneu, Vallvé, si encor que anonim parlo ab ezcesiva inmodestia; y si pera rendir tribut a la mateixa dic quellcom impropri d'un ben educat, no pensét que amago el meu nom per por de que'm retreguin malifetes meves, ja sé que no ho farien encor que firmés ab totes les lletres; dic que no hi firmo perquè no'm plau. Creu estar en lo meu dret...*

En menos pinceladas no se puede hacer un auto retrato más acabado: inmodestia, mala educación, *medietis* de que le *retreguin malifetes*...

Seguidamente nos habla de fortunas que se gastan así o así, olvidando que sobre tan interesante materia hay muchas teorías. Una de ellas pretende que cada cual puede hacer de lo suyo lo que le parezca. Hay otra, basada en la trampa y el lío continuo, que aconseja tener un globo preparado para elevarse al primer aviso, no precisamente por gastar lo propio, de que se carece, sino por tirar lo de los demás.

«¿Vos fa por l'escandol? Sigue diciendo al Sr. Vallvé. — Si que vos pareu per poca cosa... Parlèuli al poble. Ah! y no'm preguntéu el meu nom...»

Por Dios Vallvé, saque V. las castañas del fuego, aunque sea con escándalo. Para que ese señor, que no quiere dar su nombre, pueda comerlas sin riesgo alguno. Es cosa de mucha urgencia y V. debe com-

placerle yendo *més lluny*. Posible es que a Vallvé se le ocurra que *preu per peu* podría el mismo B. Arbarot encargarse del asunto, pues él ha *evideo* eso de las corporaciones y nadie más indicado para meterse en honduras; pero no hay temor de que lo haga. B. Arbarot quiere *estar en la barraca* y que ni el mismo Vallvé se entere de su fe de bautismo, para evitar ciertas *reprises* que en otro tiempo le hicieron muy poca gracia, pues le consta por experiencia, que cuando se trata de bromear, tenemos bromas pesadas.

### F. Vendrell en la U. D. N.

Tarragona desmaya ante el peso de las enormes cargas contributivas que la municipalidad hace gravitar sobre sus hombros y el mal arrecia en el momento actual que, por iniciativa de uno de sus más diligentes e inteligentes empleados, para satisfacer futuras necesidades que nacerán a medida que se realicen los grandes proyectos prohibidos por el nunca bastan te alabado Vallvé y asesores que llenos de buena fe y mejores intenciones le guiaban por los derroteros que tanta gloria dieron al concejal popular en no lejanos días, formula unos presupuestos por los que resultará gravemente castigado el bolsillo de los contribuyentes, incluso el del "proletariado", pero eso sí, en beneficio del erario municipal y, por ende, de todos cuantos perciben del mismo sus crecidos haberes y gratificaciones.

Fernando Vendrell, seco de corazón, aunque de alma grande y expansiva, es un precoz abogado, prèsbita intelectual, que a grandes distancias presiente el malestar que con tan descabellado plan sobrevendría a la ciudad que le vio nacer, solicita y obtiene autorización del Concejo de U. D. N. para desarrollar en su local social una "conversa", que sólo a él le permitiese usar de la palabra. Conversar *uno solo* es lo más modernista que se nos podía ocurrir en los actuales tendenciosos tiempos del resurgir de los clasicismos, y, quizás atraído por ello, en la noche del 9 del actual dirigi mis pasos hacia el espacioso local que los *reconseguitos* poseen en la calle de Méndez Núñez, donde llegué en los momentos de mayor efervescencia perorativa por parte del conversante.

Este aparecía en el fondo, sentado detrás una mesa de regulares proporciones, sobre la que apoyaba perezosamente los antebrazos, juntas las manos, entrelazados los dedos, y con voz reposada iba exponiendo los remedios que a su modo de ver debían aplicarse para aliviar el malestar de la ciudad.

Y la panacea que gratuitamente nos regaló el simpático letrado, se nos figura ha de ser de resultados tan sutilmente sentido por la actual generación, que no confiamos verla por el pronto aplicada, y sin duda que de ello está bien percatado el mismo Sr. Vendrell, dada la poca fe que ponía en sus palabras y el escaso fervor con que las pronunciara.

La municipalización de los servicios es cosa por demás debatida y estudiada para que con ella nos entusiasmemos, y basta ver que en otros pueblos, con mucha mejor preparación que nosotros, se han lanzado a la reforma con entusiasmos bien manifestos, y como premio remunerador de la difícil empresa solo han conseguido el mayor de los desastres.

No obstante, el público premio la labor del Sr. Vendrell, con algunos aplausos, en particular cuando en bellas parrafadas cantó un himno de alabanzas a la suprimida tributación en concepto de consumos, lamentándose de que lo que con tanto sacrificio realizó Tarragona esperanzada de que de ello dependía su bienestar, no nos ha reportado más que una fuerte baja en los ingresos municipales, sin que de ello resulten beneficiados en nada absolutamente los ciudadanos, por perderse en cantidades centesimales de difícil apreciación en el mercado.

¿Lástima que el Sr. Vendrell no formase parte de la Comisión Supresora, porque nos habría advertido con tiempo el peligro!

### Los éxitos de Vallvé

Santiago Vallvé era una medianía que luchaba con extraordinaria perseverancia para salir del montón, sin que sus esfuerzos le sirvieran para elevarse gran cosa sobre la vulgar muchedumbre que se mueve y alborota en el inmenso concierto de la vida.

Llegó un momento que él consideró oportuno para satisfacer sus soñadas aspiraciones y a fuer de sutilezas y combinaciones, escondiendo tras de su escuela

faz con aires de asceta los secretos, sentimientos y con arte maravilloso de cultivado disimulo, se lanzó bravamente en el gran torbellino popular; se asoció a cuanto significase movimiento y algazara, revelóse en los mítins un verdadero orador y el público entusiasmado le señaló como un excelente canciller para la casa comunal.

Nosotros sonreimos cariñosamente y, presintiendo en Vallvé el héroe que había de reportar a Tarragona días de glorioso resurgir, apuntamos en su favor el primero de los éxitos que ha obtenido.

No en balde aspiró nuestro hombre el perfume de la gloria popular que tan felices días había de proporcionarle. Sintióse superhombre entre los suyos y se dedicó desde aquel momento a marcar orientaciones y a definir actitudes. A él se debió la acertada resolución de paralizar las dispendiosas obras de la plaza de Palacio, que después pudo servirle, al acordar que se continuasen, para recabar en favor del Ayuntamiento los lujos sillones que en la Catedral podemos admirar, ricamente esculterados, en sustitución del roído banco que antes allí había; a él se debe el magnífico *foyer* de que el Municipio dispone en la misma Basílica para servicio de los regidores; a su iniciativa corresponde el esbelto y arquitectónico mercado que se erige en las afueras del Rosario; a sus titánicos esfuerzos tenemos que agradecer ese inmenso caudal de agua de que disfrutamos y que tantas envidias ha despertado entre los principales elementos de la ciudad vecina; a su excesiva complacencia se ha de agradecer, y es de estimar y muy de alabar, la verde vegetación que con sus exuberancias cubre la pintoresca plaza del Progreso; a su manifiesta bienquerencia a favor del industrioso barrio de S. Pedro se debe el cierre de un modesto retrete allí construido por despilfarradores Ayuntamientos que tuvieron la mala idea de hacerlo edificar con miras al saneamiento de aquella parte de población...

Los éxitos se sucedieron con vertiginosa rapidez y él se complacía meditando acerca lo aburrída que debe ser la vida para la inmensa mayoría de los mortales: a quienes el diós éxito ha vuelto la espalda. Para Vallvé no hay ni en la amistad ni el placer, ni los infinitos goces que la vida ofrece en la inmensa variedad de sus múltiples manifestaciones: aquella paz del espíritu, aquel bienestar indecible que proporciona el estar en pleno dominio del éxito.

No obstante, la gloria es efímera, y otra vez el gran canceler municipal vuelve a quedar sumido en el más amargo de los olvidos; otra vez su nombre se hunde en el caos de lo ignoto como cuerpo sumergido que lentamente se va macerando en el líquido elemento.

Únicamente le consueta el recuerdo de lo que fué; solamente encuentra alivio a su dolor dejándose absorber por el trabajo cotidiano, dedicándose a perfilar las filigranas arquitectónicas de la suntuosa morada que posee en las afueras de la ciudad, admiradas por propios y extraños; simplemente puede disipar la amargura que le produce el recuerdo de cosas pasadas, la lectura constante de los grandes maestros de la parla castellana, y por su boca sabemos que su libro favorito el *Quijote*, supremo modelo de bellezas literarias, es la fuente abundosa donde a diario recoge el bálsamo con que mitiga sus heridas, el lenitivo de sus penas...

### Vida Municipal

Kilométrica en verdad era la orden del día, pues, en ella, se leía una inmensa variedad de asuntos de gran valia.

La Ilustre Congregación, veinte y pico de fulanos pretendiendo muy ufanos el destino de peón; dictámenes inhumanos, concejales de estrignina, ediles con carretones y amigos de la canina raza que se asesina como si fueran ladrones.

Una sesión de tres horas de palabras un millón hablando de colectoras, de puestos de vendedoras de pescado o de turrón.

Un edil que muestra enfado porque diz que hay congregante que se presenta tapado y ello siempre le ha chocado porque es cosa vergonzante.

Hay otro edil que pretende en discurso campanudo, discurso que nadie entiende,

decir que también le ofende ver un capuchón saúdo.

La sesión no es divertida y el ayuno o el calor hacen que un espectador sufra una fuerte caída y un desmayo que da horror.

Las cabras, con alegría, escuchan su salvación, pues dictó la Comisión que su carne no servía por su mala digestión.

También se oye mucho y bueno con las bolas de estrignina, quién dará la medicina el vigilante, el sereno el nuevo peón de mina?

A los ediles mortales propungo para abreviar que unos cuantos concejales muy serios y muy formales la bola al can pueden dar.

### En broma

Tenemos ya nuevo ministerio. La gran nueva nos ha llenado de inmensa satisfacción, porque, verdaderamente, hemos pasado un miedo espantoso al considerar la remotísima posibilidad de un cambio de situación.

Ello no quiere decir que hayamos quedado completamente satisfechos, no de ninguna manera. Los nuevos ministros no gobernarán tan a las mil maravillas como los anteriores, es imposible. Un Gassel, un Gimeno, un Rodríguez, no se encuentran a cada paso y por más que los que han venido a sustituirlos no dejarán de comportarse en parecida forma, nunca llegarán a do llegar los anteriores.

Naturalmente que sus congénitos exgobernantes, la gente avanzada, continuarán prestandoles su incondicional apoyo a cambio, naturalmente, de prebendas, cargos y nombramientos de toda especie.

Es como la Popular. En la crisis pasada, cambiáronse algunos ministerios y desaparecieron algunos personajes, los Gassel, los Gimeno, los Rodríguez de la anterior Popular, los genuinos hijos del movimiento salvador de los intereses comunales.

Y han venido a substituir a los ediles pasados, personas del buen vivir, pero muy poco avezados

en la ciencia dificultosa del gobernar y regir la imperial ciudad, que con sus votos entusiastas a tan elevados cargos los llevó.

Y en su *Quijote* inmortal ya Cervantes escribió que nunca segundas partes pasables consideró.

Así es que, hoy por hoy, disfrutamos de una populachera bastante aguada así como si se tratara de un cargamento de bacalao que ha sufrido una tormenta de padre y muy señor mío con el consiguiente remojo por las olas embravecidas o del saldo de la cubierta de un cargo de tablones de Flandes.

Y en verdad que es de sentir; al ver su nivel bajar no, me quedó reprimir, tengo ganas de llorar!

Y al ver Catalunya Nova lanzando triste lamento que al pecho su calma roba,

un agudo dolor siento y lágrimas a raudales acuden a mis tristes ojos, convirtiéndolos en caudales

de lágrimas saladas. Oh, triste realidad! Nada hay que cien años dure! Un movimiento espontáneo, salido de lo más íntimo de los corazones, sano, digno, esperanzador, sin ulteriores pensamientos, sin miras pecaminosas, ni idea alguna de venganza, ni odiosidad hacia persona determinada y... encausado con el único y exclusivo objeto de reventar la cotarria, como se dice vulgarmente...

Una lástima que haya seres perversos que con sus malévolas insinuaciones solapadas frases lleguen a poner en duda las tan rectísimas intenciones de la angélica Popular!

Y como no tienen perdón mandarán a los urbanos los reduzcan a prisión.

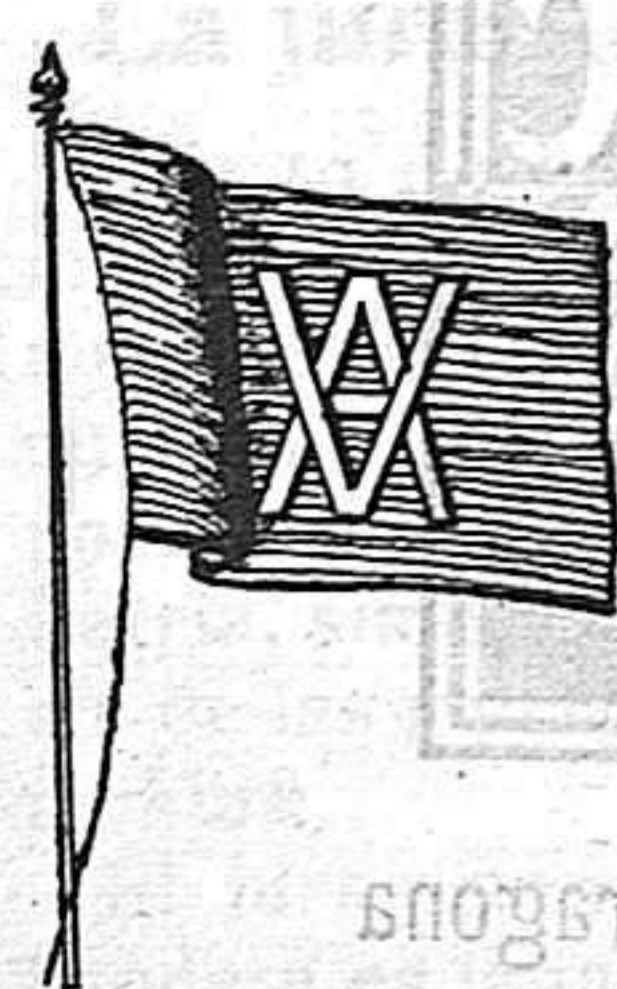
Y éstos, muy presurosos, con su jefe a la cabeza, cumplimentarán gustosos una orden tan genial que de golpe acabará con gente tan informal.

Porque ya lo quiere así significar antiguo verso del gran rey hebreo, que se le hace decir lo que se quiere.  
Dice el sabio Salomón: quien la Popular ataca, no tiene perdón de Dios y acaba de un mele y saca.



# CHOCOLATES POBLET

CONDE DE RIUS, 20, TARRAGONA  
FABRICACIÓN ESMERADA.-CLASES SELECTAS.-CHOCOLATES HOMEOPÁTICOS.-EXPORTACION A TODAS PARTES



## IBBARRA Y C. A. Sdad. en Ca. SEVILLA

### LÍNEA REGULAR DE GRANDES VAPORES

Todos los jueves salida fija del puerto de Tarragona para Valencia, Alicante, Cartagena, Almería, Málaga, Cádiz (admitiendo carga para Ayamonte y Isla Cristina), Huelva, Sevilla, Vigo, Villagarcía-Carril, Coruña, Ferrol, Avilés, Santander, Bilbao, Pasajes y San Sebastián.

Servicio rápido eventual para Galicia y Norte de España con escalas a Valencia, Alicante, Málaga, Sevilla, Vigo, Coruña, Santander y Bilbao, empleando solamente 14 días en el viaje.

Se expide conocimiento directo para Larca y San Esteban Pravia con trashedo al vapor "Luarca número 3" y para Dunkerque a los vapores de la Compañía Francesa "Dennia" y "D'Anzin".

### VIAJES EXTRAORDINARIOS A PALMA DE MAJÓRICA

Único servicio fijo y semanal para Cete y Marsella todos los viernes

Para la costa de España: Marzo 21, vapor "Cabo San Sebastián"; 28, "Cabo Quejo"; Abril 4, "Cabo Ortegá"; 11, "Cabo San Martín"; 18, "Cabo Nao".

Para Cete y Marsella: Marzo 22, vapor "Cabo Ortegá"; 29, "Cabo San Martín"; Abril 5, "Cabo Nao"; 12, "Cabo San Vicente"; 19, "Cabo Peñas".

Para más informes al consignatario D. Mariano Peres, Real, 32, Teléfono número 45, Tarragona.

### Teatros

#### PRINCIPAL

La compañía cómica que, dirigida por los primeros actores Larra-La Riva, actúa en el Teatro Principal, ha sido muy bien acogida por el público tarraconense, que a diario premia la labor de tan singulares artistas llenando de bote en bote el viejo coliseo de la Rambla de San Carlos. Las obras que hasta hoy han puesto en escena, en particular las de los hermanos Quinteros, verdaderamente las bordan; tal es el cariño con que las presentan y lo compenetrados que los actores se encuentran de los personajes que en cada una de ellas intervienen.

Para hoy están anunciadas «Puebla de las Mujeres» y «Mamá Ursula», por la tarde, poniéndose en escena por la noche «Lo Cursi» y «Gran Carracedo» y, dada la fama de que vienen precedidas y la esmerada interpretación de que son objeto por parte de la Compañía, es de presumir atraerán al Teatro Principal lo más selecto del público tarraconense.

Solicitada la Compañía que actúa en el Teatro Principal para cooperar a la suscripción a beneficio de los soldados que luchan en el Rif, dedicará a favor de los mismos la función del próximo miércoles, habiendo escogido un selectísimo programa, formado por las celebradas obras «Lo positivo» y «Mamá política».

#### ROSARIO PINO

El jueves, día 21, debutará en el teatro del Ateneo Tarraconense, la compañía cómica-dramática que dirige tan eminente actriz.

Rosario Pino, antes de embarcar para América, en la tournée de despedida que realiza, ha aceptado sumamente complacida la invitación del Ateneo, recordando que hace unos 20 años en los comienzos de su brillante carrera artística, cuando era una damita joven muy linda y simpática, trabajó en el teatro de la culta Sociedad, obteniendo éxito tan grande y tan generales simpatías que aún hoy recordamos con viva satisfacción aquellas agradables veladas.

La Srta. Pino era en aquella época una actriz sumamente estudiosa, de una voluntad a prueba de exigencias y tan cuidadosa es identificada con los papeles que representaba, que difícilmente se podía pedir una mayor perfección y un arte más consumado y exquisito. Hasta en obras que no eran de su repertorio, y que solo representaba por complacer a los socios del Ateneo, como eran «Chateau Margaux», «El Gorro Frigido» y otras piezas líricas por el estilo, la Srta. Pino las bordaba, obteniendo las más entusiastas ovaciones de que tengamos memoria.

La Srta. Pino fué poco después la señora Pino, trabajó en Barcelona una corta temporada en «Eldorado», y en Madrid alcanzó pronto el eminente lugar que reserva el Arte a sus más geniales intérpretes.

X.

### Sección religiosa

SANTOS DE LA SEMANA.—Domingo. San Patricio.—Lunes. San Gabriel Arcángel.—Martes. Conmemoración solemne de San José, esposo de Nuestra Señora.—Miércoles. San Aniceto.—Jueves. San Benito, ab. y obr.—Viernes. San Diego.—Sábado. San José Oridi, confesor.

Cuarenta Horas.—Continúan en las Orlatas, siendo las horas de exposición por la mañana de ocho a once y por la tarde de cuatro menos cuarto a siete y media. El viernes empiezan en el Hospital.

## Hijos de J. Font.-Tarragona

Bajada Misericordia, 7, y Trinquet vell, 1

Librería religiosa.—Centro de suscripciones.—Artículos para dibujo y pintura.—Estatuaria.—Objetos artísticos.—Novedades prácticas para escritorio.

#### CULTOS

CATEDRAL.—Termina el solemne Triduo a Jesús Sacramentado. A las seis y media Misa de Comunión general con exhortación por el P. Font.

A las nueve y media Misa conventual cantada por la capilla de música.

A las cinco menos cuarto, exposición de S. D. M., sermón, canto del *Te-Deum*, bendición y reserva.

Lunes.—A las diez y cuarto Vísperas a dos coros.

Martes.—A las nueve y cuarto solemne Oficio. A las diez y media se cantarán las Vísperas a dos coros. A las cinco menos cuarto rosario y sermón por el P. Font.

Miércoles y Viernes.—A las seis y cuarto rosario, punto doctrinal, letrillas y sermón a cargo del citado orador.

### CRÓNICA

Nuestras impresiones con respecto al viaje del Orfeo Tarragoni a Madrid, no pueden ser más halagüeñas, puesto que las dificultades económicas, las más difíciles de vencer, puede asegurarse que ya no existen.

En Madrid, el Presidente del Orfeo, según escribe y era de prever, es recibido con entusiasmo, habiéndose iniciado una suscripción entre los tarraconenses que allí residen, que alcanza ya algunas respetables miles de pesetas, y no podemos dudar que aquí sucederá otro tanto, dada la importancia de la excursión y lo mucho que se quiere al Orfeo.

Del viaje podemos avanzar detalles interesantes.

En Reus se formará un tren especial y en él se admitirá a los que, no siendo orfeístas, se inscriban en el establecimiento de música de D. Juan Ayné, o en el local del Orfeo (Ateneu de Tarragona) hasta el día 22 del actual. Los precios de los billetes de ida y vuelta en el tren especial, serán los siguientes:

En 3.ª clase. 27 ptas.  
En 2.ª id. 47 »  
En 1.ª id. 70 »

La salida, por la mañana del 6 de abril, sábado de Gloria.—Tres o cuatro días en Madrid y regreso a Tarragona.—La Junta del Orfeo facilitará datos de fondas y casas de viajeros recomendables en Madrid.

Y por hoy nada más, sino es registrar en estas columnas el entusiasmo que el viaje ha despertado en Tarragona, de tal suerte que son numerosas las personas que se proponen acompañar al Orfeo en su excursión, que será nuevo timbre de gloria para él y para nuestra ciudad.

En un patio contiguo al despacho que los Sres. Requena e Hijos poseen al final de la calle del Vapor, donde se practica un pozo, a dos metros de profundidad ha sido hallado un mosaico romano, blanco, bordeado de una cenefa de color, en el centro del cual ha aparecido un surtidor. Por la disposición parece se trata de un *in pluvium*. El surtidor es un bloque de mármol en forma de pirámide escalonada de base cuadrangular; en su vértice superior aparece el entronque de otra pieza, que sin duda sería el plato para recibir el agua en su descenso. Han apare-

cido, también, pedazos de cañería de plomo, hecha de plancha arrollada y soldada longitudinalmente; algunas monedas romanas; pedacitos de cerámica y restos de estuco de pared que aun conservan su primitiva pintura.

Como por aquel paraje llegaban las aguas del primitivo puerto romano, y estando el pavimento hallado a un metro, próximamente, del nivel del mar, es de presumir se trata de alguna villa edificada en la misma orilla, suposición que podría aclararse si se continuaran las excavaciones.

#### Sopa Puré-Paris

D. Antonio Chulvi, Director del *Diario de Tarragona*, nos ha dirigido atento B. L. M. ofreciéndonos el nuevo local-Redacción del colega en la calle Conde de Rius, n.º 28, entresuelo.

Agradecemos la atención de nuestro compañero.

Recordatorios Primera Comunión  
Grandioso surtido, Estampas y Carnets.  
P. y R. Gabriel Gibert, Mayor, 11 y 13

El Sr. Gobernador se ha dignado invitarnos a la inauguración de la Casa-asilo de San José, cuyo benéfico acto tendrá lugar el próximo martes, día 19, a las once de la mañana. Agradecemos su atención.

HUEVOS Para incubar garantizados; frescos para el consumo; gallinas de razas notables; Guineas; Garsas; Patos; LA GIRALDA. Camino del Ángel; visible: martes, jueves y domingos de 4 a 6 tarde.

Algunos fieles, asiduos concurrentes a la Catedral, nos ruegan llamemos la atención de quien corresponda, sobre la poca limpieza que se observa en el patio de los claustros que da acceso a la calle de Nuestra Señora de los Claustros, convertido en un verdadero palomar. Si es posible evitarlo, esperamos que se complacerá a los reclamantes.

IMP. DE JOSÉ PIJÓAN, MÉNDEZ NÚÑEZ, 5

## La Cruz del Campo

FÁBRICA DE CERVEZA

Sevilla

Representante en Tarragona: José Escandell.

A. R. Valdespino y Hermano  
Jerez de la Frontera

Pídase en todas partes

## CONSULTORIO MÉDICO-QUIRÚRGICO

DE Manuel Capell Balana

Enfermedades de estómago e intestinos y medicina en general.  
Consulta de 11 a 1. Días festivos de 11 a 12.  
Rambla de San Juan, 14, 1.

## OPIATOL-SANROMÁ

ÚNICO EN SU CLASE QUE NO CONTIENE ALCOHOL.  
Tónico general del organismo: Reconstituyente completo: Modificador de la nutrición. Anemia, clorosis, dismenorrea, Neurastenia y estados consuntivos.  
De ventá en todas las farmacias.

## TALLER D ENCUADERNACIO DE LLIBRES Y CENTRE DE SUSCRIPCIONS

DE PERE ESTELA Y O.  
Rambla Castelar, 32, Tarragona

Corresponsals representants de la casa Salvat y C. (S. en C.) de Barcelona, y de «La Revista de Legislación y Jurisprudencia» de Madrid.—Catálegs de les principals cases editorials.—Obres religioses.—Libres de Ciencies.—Obres literaries.—Obres de Medicina.—Obres socials.—Libres de Lleis.—Vendes al comptat y a plazos.

Obras nuevas, acaban de salir NOVISIMA LEY DE QUINTAS  
Del comers antic y modern de Tarragona per F. Rahola

## V. Alonso Vilanova

Corredor colegiado de Comercio y Agente de Negocios matriculado. Gestiona toda clase de asuntos Comerciales y Administrativos.  
Plaza de Prim, 14. Teléfono num. 142. Tarragona

## COMPANÍA SEVILLANA DE NAVEGACION A VAPOR

Vapores de la Compañía: Torre del Oro, Aznalfarache, Macarena, Ciervana, Santa Ana, Sevilla y San José

Salidas fijas y directas para los puertos de CETTE y MARSELLA todos los martes.

Próxima salida, el día 21 de Marzo por el vapor Torre del Oro.

Admite carga y pasajeros. Para más informes dirigirse a D. José Vilar Tomás, Tarragona.

## Vapores de Rodriguez y Cerra (S. en C.) y A. LOPEZ DE HARO Y C. (S. en C.)-GIJÓN

Para Valencia, Alicante, Cartagena, Aguilas, Málaga, Cádiz, Vigo, Marín, Villagarcía, Coruña, Gijón, Avilés, Santander, Bilbao, San Sebastián y Pasajes saldrá de este puerto el jueves próximo el vapor

### Matías F. Bayo

Su capitán D. Ramiro García, que admitirá carga y pasajes para los referidos puertos, así como también carga a flete con idé y conocimiento directo para los puertos de Ayamonte, Isla Cristina, Luarca, Pravia, Tapia, Ribadeo, Vega de Ribadeo y Roz. Una nueva combinación de trasbordos, establecida desde principios de este año, garantiza la llegada rápida a destino de las mercancías para los últimos de los referidos puertos.

Para informes dirigirse a los Sres. Hijos de Benigno Lopez (S. en C.)—Tarragona.

Servicio regular desde este puerto a los de Londres, Liverpool, Hamburgo, Amberes, Quebec, Montreal y Marsella, y eventual para New-York, Glasgow, Hull, Newcastle y Bristol por vapores de las Compañías:

Marítima de Barcelona, Robt. Mac Andrew & Co. de Londres, Adolff Deppe de Amberes y Cairns, Noble & Co. de Newcastle on Tyne, Vinuesa de Sevilla, Serra de Bilbao, La Flecha de id. y Tintoré de Barcelona.

Sobre fletes y demás informarán en Tarragona los Srs. Mac Andrews y Cia., Plaza de Olozaga, 12. pral.

## EL MEJOR DE LOS ANISADOS CONOCIDOS HASTA EL DIA

Por su exquisita elaboración

## ANIS REQUENA

Fabricado por REQUENA É HIJOS

TARRAGONA

Pídase en todas partes.





# Servicios de la Compañía Transatlántica



# CHAMPAGNE MERCEDES

Exposición Bruselas 1910: GRAN PREMIO



Representante: F. DE CASTELLARNAU, Rambla de San Juan, 46, Tarragona

## TROPHOGENO FONT

Medicamento: alimento

Regulador de la nutrición general; estimula el apetito; favorece la función digestiva; aumenta y modifica la asimilación; eleva el tono orgánico.  
INDICACIONES: Inapetencia, Anemia, Digestiones penosas, Diabetes, Agotamiento físico e intelectual, Neurastenia y Convalescencia en general.

**Pastillas Monzón** Infalibles para curar toda clase de TOS y las afecciones de las vías respiratorias. Favorecen la expectoración. Curan la picazón de la garganta. Insustituibles en los RESFRIADOS y en los CATARROS CRÓNICOS.

Se vende en todas las farmacias. Depósito general:

Manuel Font FARMACIA DEL CENTRO TARRAGONA

## CLINICA Y CONSULTORIO

para enfermedades de la mujer, vías urinarias, cirugía operatoria y partos. Análisis de orina, microscópico y ELECTROTERAPIA.

Dr. Rabadá Ex interno del Hospital de la Santa Cruz, ex Ayudante de la Policlínica del Dr. Fargas y Médico de las Casas de Socorro de Barcelona  
Consulta de 10 a 12 y de 5 a 7.—Para los obreros: De 7 y media a 8 y media de la noche.—Gratis para los pobres: los lunes, miércoles y sábados de 12 y media a 1 y media.  
Rambla de San Juan, 75, 1.º Tarragona

## Gran Hotel de Europa

El más céntrico de Tarragona  
Rambla de San Juan, esquina a la de la Unión  
PROPIETARIO: RAMON OLLÉ  
Cocina francesa y española. Especialidad en servicios de lujo para bodas y banquetes. Grandes habitaciones a la moderna. Teléfono. Electricidad, etc. etc.

## Gran Confitería y Pastelería

MOVIDA A VAPOR, ÚNICA EN TARRAGONA  
— DE —  
JUAN SANTAMARIA  
Venta al por mayor y menor de toda clase de dulces, pastas, grajeas, licores, etc., etc.  
Calle de Portalet

## LA MUTUAL FRANCO-ESPAÑOLA

Sociedad de Previsión y Caja de Ahorros Popular  
Autorizada y aprobada legalmente en 26 de agosto de 1902  
Funciona bajo la Inspección directa del Estado español, con arreglo a la ley de 14 de mayo de 1908 sobre Inspección de Seguros y Reglamento dictado para su ejecución.  
Domicilio social: Alcalá, 38.—Madrid  
Director General, encargado de la Administración, EXCMO. SR. D. MATEO SILVELA  
OBJETO DE LA SOCIEDAD: Creación a cada uno de sus socios de un capital, mediante entregas desde 5 pesetas al mes, durante diez años.  
CONSEJO REGIONAL DE CATALUÑA Y BALEARES  
Presidente, EXCMO. SR. D. ALBERTO RUSIÑOL Y PRATS, Fabricante, ex-Presidente del Fomento del Trabajo Nacional, ex-Diputado a Cortes y Senador del Reino.  
Vicepresidente, SR. D. EUSEBIO BERTRAND Y SIERRA, Fabricante y Diputado a Cortes.  
Vocal, SR. D. PEDRO RAHOLA Y MOLINA.  
Id. SR. D. JUAN VENTOSA Y CALVELL (Consejero Delegado), Diputado a Cortes y ex Secretario del Congreso.  
Delegado provincial, J. Casanovas Puig, Fortuny, 11, 1.º—Tarragona

### LÍNEA DE NEW-YORK, CUBA Y MÉJICO

El día 24 de Enero saldrá de Barcelona, el 29 de Cádiz y el 21 de Coruña el vapor **Afonso XIII** directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico.

### LÍNEA DE VENEZUELA-COLOMBIA

El día 40 de Enero saldrá de Barcelona, el 00 de Valencia, el 00 de Málaga y el 15 de Cádiz el vapor **Legazpi** directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto-Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el día 12 de cada mes para Sabanita, Curaçao, Puerto Cabello y la Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico con trasbordo en Habana. Combina con el ferrocarril de Panamá con las compañías de Navegación del Pacífico para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También admite carga para Maracaló y Coro con trasbordo en Curaçao, y para Cumaná, Carúpano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

### LÍNEA DE FILIPINAS

El día 28 de Enero saldrá de Barcelona, habiendo hecho las escalas intermedias, el vapor **Fernando Poo** directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapore, Ilo Ilo y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

### LÍNEA DE BUENOS AIRES

El día 3 de Febrero saldrá de Barcelona, el 0 de Málaga y el 7 de Cádiz el vapor **León XIII** directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

### LÍNEA DE FERNANDO POO

El día 2 de Febrero saldrá de Barcelona, el vapor con escala en Valencia y Alicante, el 7 de Cádiz, directamente para Tanger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Poo. Regreso de Fernando Poo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros a quienes la Compañía de alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.  
AVISOS IMPORTANTES. Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 80 por 400 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.  
SERVICIOS COMERCIALES.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

### LÍNEA DE CUBA Y MEJICO

El día 17 de Enero saldrá de Bilbao, el 20 de Santander y el 21 de Coruña el vapor **Reina M. Cristina** directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta y también precios convencionales para camarotes de lujo.  
Para más informes dirigirse a su Agente en Tarragona D. José Vilar Tomás, Plaza de Olózaga, 12.

## Joyería, Platería y Relojería

**F. RIGAU**  
Bajada Misericordia, 14.-Tarragona  
Joyería de alta novedad. Relojes de las mejores marcas. Gran surtido en platería. La casa más surtida en artículos para regalos. Se compra oro, plata, platino y joyas antiguas.  
Gramophones y discos de la Compañía Francesa  
Salón de audiciones  
REPARACIONES  
Despacho reservado para compra y venta

**EMULSION NADAL** Mejor que Scott y similares. Única con 80 por 100 aceite de bacalao todo asimilable. Usando aceite solo, se tolera mal y pierde vías intestinales.—Reconstituyente niños, adultos, viejos; consunción, convalecencias, clorosis, embarazo, lactancia, tos, tisis, escrófulas, raquitismo, anemia. Certifican eminentes Doctores. Colegios médicos y Farmacéuticos.  
Medalla de oro. Exposición Hispano-Francesa. Zaragoza

**JARABE HIPOFOSFITOS NADAL** Tónico reconstituyente, estimulante. Hipofosfitos: cal, estricnina, hierro, magnesio, quinina, sosa, cuasina, neurostina (fosforo orgánico) FORMIATO SOSA.—Anemia cerebral, enfermedades medulares, astenia muscular; activa digestión, detiene caducidad orgánica.  
Medalla de oro. Exposición Hispano-Francesa. Zaragoza

**GLIMINA NADAL** Antidiabético infalible de «Limas de mar».  
**GASTRODINA NADAL** Elíxir digestivo. Estómago e intestinos. Curación cierta.  
**TARRAGONA, Mayor, 14**

## ATLÁNTIDA

El mejor de los licores estomacales elaborado con 24 plantas aromáticas y alcohol añejo de puro vino. Fórmula de Francisco Vila, socio industrial de la casa L. Ferreré é H. y C.<sup>a</sup>  
Pedido en todas partes

## RELOJERÍA DE J. PANADÉS

OBJETOS PARA REGALOS.—CRONOMETROS  
COMPOSTURA DE MECANISMOS  
Calle de la Unión, 12, Tarragona

## Fábrica de bragueros y de aparatos ortopédicos

**HERNIADOS (trencats)**  
Muchos son los que venden bragueros, pero muy pocos saben construirlos.  
Cuesta colocar un braguero, pero muchísimo cuesta construirlo, pues antes que colocarlo bien es indispensable saberlo construir, porque sin la ciencia y práctica de construcción nunca puede adquirirse la de la colocación.  
No dejarse llevar por esos colocadores de bragueros que desconociendo por completo su construcción anuncian la curación radical de las hernias.  
El Braguero Articulado sistema MONTSERRAT el más práctico y moderno para la completa retención ó curación de las hernias por crónicas y rebeldes que sean. Grandes existencias en bragueros de goma para niño. Especialidad en piernas y brazos artificiales. Fajas ventrales. Tirantes omoplásticos para corregir la cargazón de espaldas. Medias para varices. Apósitos antisépticos y todo lo concerniente a Cirugía y Ortopedia.  
ANTONIO BUDESCA, recibe en VALLS todos los miércoles, Arrabal de San Antonio, 3. 1.º (Esquina Portal Nou).  
HORAS DE CONSULTA: de 9 a 1 de la mañana.  
Los demás días en su establecimiento.  
Casa Montserrat: Unión, 34 Tarragona

## Pastelería y colmado

**SARAH BERNHARDT**  
— DE —  
**LUIS RIOLA**  
Gran laboratorio de repostería y toda clase de pasteles para bodas, bautizos, etc.—Completo surtido en cajitas especiales para bombones.—Objetos de lujo, Champagnes, vino y licores del país y extranjeros.  
19, San Agustín, 19.—Tarragona

## Caldo de cereales VIGOR

**MALTE VIGOR**  
Alimentos de régimen.  
Alimentos de energía.  
Reconstituyente  
Las mayores distinciones en todos los concursos y exposiciones.  
Representante en Tarragona y provincia  
**Federico Miret**  
Ultramarinos y comestibles  
Unión, 36.—TARRAGONA